



Resultataftale mellem Sydslesvigsk Forening (SSF) og Sydslesvigudvalget

2014



Resultataftale 2014

mellem

Sydslesvigsk Forening

og

Sydslesvigudvalget

1. Indledning

Denne resultataftale er indgået mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Forening (SSF).

Resultataftalen omfatter Sydslesvigsk Forenings virke i perioden 1. januar 2014 til 31. december 2014, jf. § 5 stk. 2 i lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig.

I aftalen er der formuleret konkrete resultatkrav for Sydslesvigsk Forening baseret på virksomhedens egne formulerede formål og målsætninger. Sydslesvigudvalgets driftstilskud udgør sammen med foreningens øvrige indtægter den økonomiske ramme, inden for hvilken SSF skal opfylde resultataftalen.

Resultataftalen indgås med det formål at udbrede kendskabet til Sydslesvigsk Forenings virke og for at sikre, at prioriteringen af tilskuddet fra Sydslesvigudvalget sker på et så oplyst grundlag som muligt.

Resultataftalen er ikke retligt bindende. Ifølge lov om Sydslesvigudvalget og tilskudsordninger på undervisningsministerens område for det danske mindretal i Sydslesvig har Sydslesvigsk Forening alene driftsansvaret for egen virksomhed.

2. Præsentation af Sydslesvigsk Forening

2.1. Baggrund

Sydslesvigsk Forening, med hovedsæde i Flensborg på Dansk Generalsekretariat, er det danske mindretals kulturelle hovedorganisation i Sydslesvig. Foreningen har hen ved 16.000 medlemmer (inkl. husstandsmedlemmer) fordelt over 8 amter med tilknyttede sekretariater. SSF beskæftiger 39 fastansatte medarbejdere (en 3/4 stilling er vakant). SSF har 23 tilsluttede organisationer med ca. 12.800 medlemmer og samarbejder med Friisk Forening, der har omkring 600 medlemmer, og har som hovedopgave at bevare og udvikle det frisiske sprog og den frisiske identitet.

2.2. Organisation

SSF's folkelige struktur består af følgende vedtægtsbestemte organer:

- Landsmødet
- Hovedstyrelse og forretningsudvalg
- 8 amtsstyrelser og 83 distriktsbestyrelser
- Teater- og koncertudvalg, kulturudvalg og årsmødeudvalg
- Årligt valgmøde med de tilsluttede organisationer

2.3. Historie

Slesvigsk Forening blev stiftet den 26. juni 1920. I 1946 blev foreningens navn ændret til Sydslesvigsk Forening. Foreningen fik stor betydning, da den samordnede og videreførte det danske arbejde efter afstemningsnederlaget i 1920. Indtil 1948, hvor Sydslesvigsk Vælgerforening blev stiftet, var SSF også ansvarlig for mindretallets politiske aktiviteter. I tiden under nazismen var talrige sydslesvigere udsat for overgreb. I sidste fase af 2. Verdenskrig var foreningens arbejde næsten lammet, men da et folkeligt røre satte ind efter 1945 tog aktiviteterne et markant opsving. Medlemstallet gik kraftigt frem og toppede i 1948 med ca. 75.000.

Sydslesvigsk Forenings medlemstal har igennem længere tid været konstant med en svag stigning.

2.4. SSF's formål og mission

Foreningens formål er

- At udbrede og pleje det danske sprog, at værne om og fremme dansk og nordisk kultur, at drive folkeligt dansk virke i Sydslesvig – herunder udføre socialt og humanitært arbejde, at øge forståelsen for det danske mindretal, den sydslesvigske hjemstavns og dens særpræg og styrke sammenholdet blandt medlemmerne.

SSF's overordnede mission er

- At sikre det danske mindretals eksistensvilkår og fremme danskheden i Sydslesvig, bundet ind i et aktivt og konstruktivt samarbejde på tværs af det dansk-tyske grænseland.

• Nøgletal

Udviklingen i medlemmer

	2009	2010	2011	2012	2013
	15.839	15.844	16.062	16.098	

Udvikling i tilskuddet fra den danske stat (€ 1.000 – 2014 prisniveau)

	2010	2011	2012	2013	2014
Driftstilskud	3.222.326	3.152.549	3.161.788	3.297.021	3.186.121
Anlægstilskud			625.235	497.647	
Projektilskud			837.363		
I alt	3.222.326	3.152.549	4.624.386	3.794.668	3.186.121

Medarbejderudvikling 2009-2013

	2009	2010	2011	2012	2013
Dansk Generalsekretariat	20	21	20	20	20
8 Amtsskretariater	15	15	15	15	15
Danevirke Museum	4	4	4	4	4
I alt	39	40	39	39	39

3. Økonomi

Til løsning af opgaveporteføljen eksklusive anlægstilskud havde Sydslesvigsk Forening i 2012 indtægter for i alt 5.218.282 Euro, jf. tabellen herunder:

Tabel 3.1.: Regnskabstal 2012

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK (7,46)	Andel
Den danske stat			
<i>heraf Undervisningsministeriet</i>	3.063.000	22.849.980 dkr.	58,7%
<i>heraf Kulturministeriet</i>	67.300	500.000 dkr.	1,3%
Den tyske stat			
<i>Delstaten Slesvig Holsten</i>	390.000	2.909.400 dkr.	7,5%
<i>Tyske amter og kommuner</i>	126.310	942.272 dkr.	2,4%
Øvrige indtægter	1.571.672	11.724.672 dkr.	30,1%
I alt	5.218.282	38.928.383 dkr.	100%

Ved aftalens underskrivelse havde foreningen for 2014 budgetterede indtægter for i alt 5.268.050 €, jf. tabellen herunder:

Tabel 3.2.: Budgettal 2014

Bidragyder	Beløb i Euro	Beløb i DKK (0,1345)	Andel
Den danske stat (UVM)	3.186.121	23.688.700	60,5%
Den danske stat (Kultur m.)	67.300	500.000	1,3%
[Offentlige tyske tilskud] Land SH	486.000	3.613.400	9,2%
[Øvrige tilskud] Amter/kommuner	112.740	838.300	2,1%
[Diverse indtægter]	1.415.889	10.527.100	26,9%
I alt	5.268.050	38.730.500	100%

Tabel 3.3.: SSFs regnskab 2012 fordelt på udgiftstyper

Område	Udgifter i 2012 i alt €	Andel af samlede udgifter
Kulturpleje og formidling	2.677.360	50,0%
Humanitært og socialt arbejde	91.338	1,7%
Varetagelse af interesser i mindretalsspørgsmål	248.060	4,6%
Administration inkl. ejendomme	1.677.115	31,4%
Økonomiforvaltning	655.618	12,3%
I ALT	5.349.491	100%

4. Konkrete mål for foreningens arbejde i 2014

Overordnet målsætning

Med udgangspunkt i foreningens formålsparagraf og mission er SSF's aktivitetsmål og foreningspolitiske målsætning fordelt på tre søjler:

- Kulturpleje- og formidling
- Humanitært og socialt arbejde
- Varetagelse af interesser i mindretalsspørgsmål

4.1 Kulturpleje og formidling - Aktiviteter inkl. personaleudgifter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
4.1.1. Teater og koncertudvalget	Afholdelse af voksen- og familieteater	20 forestillinger	7,8 %
	Afholdelse af børneteater	50-60 forestillinger	
	Afholdelse af koncerter med Sønderjyllands Symfoniorkester	10 voksenkoncerter, 15 koncerter for skolebørn	
	Dansk-tysk børneteaterfestival og seminar	Samarbejde med bl.a. Schleswig Holsteinsches Landestheater og Teatret Mollen, det tyske mindretal og kulturhuset Kühlhaus udvikler sig løbende.	
4.1.2. kulturudvalget	Faglig og økonomisk støtte til amterne, distrikterne og andre samarbejdspartnere i forbindelse med kulturelle aktiviteter og arrangementer, herunder sikring af dansk kulturarv i Sydslesvig	Ca. 15 koncerter 10 foredrag Støtte til kulturaktiviteter i distrikter og amter.	4,5 %
4.1.3. Årsmodeudvalget	Planlægge og organisere mindretallets årlige kultur- og mindretalspolitiske manifestation i hele Sydslesvig med besøg af officielle gæster og samarbejdspartnere fra Danmark	3 friluftsmøder samt 40 eftermiddags- og aftenmøder med talere og underholdning	1,7 %
4.1.4. Amternes tilskud	Amtssekretariatene, tilskud til amterne	Amtstilskud til 8 amter Korselstilskud til amternes medarbejdere	2,7 %
4.1.5. Danevirke Museum	Museumsdrift og -udvikling. Museet råder over en permanent oldtidsudstilling om Danevirke,	Udgravning og sikring af arkæologiske fund. Anerkendelse som UNESCO verdenskulturarv. Løbende samarbejde med Museum Sønderjylland og Stiftung Schleswig-	0,9 %

	samt en mindretalsudstilling.	Holsteinische Landesmuseen	
4.1.6. foreningsudvikling	Styrke og forny det danske arbejde i foreningen og Sydslesvig samt forbindelseslinjerne til Danmark, herunder oplysningstiltag.	Assistere distrikter og amter, udvikle kulturaktiviteter og venskabsforbindelser til Danmark. Oplysningsvirksomhed. Videreudvikle vandreudstilling om Sydslesvig i Danmark. Optimering af mindretallets præsentation i de moderne medier, især på SSFs hjemmeside. Nye kurser til SSFs folkelige repræsentanter i amter og distrikter.	
4.1.7. Pressearbejde og kommunikationsindsats	Formidling af nyheder og begivenheder i Sydslesvig, samt udgivelse af KONTAKT i Flensborg Avis. Dertil kommer sydslesvigmagasinet og nyhedsbreve.	Presseafdeling Kontakt mm. Styrke SSFs interne og eksterne kommunikation på det strategiske og operationelle plan. Øget oplysningsvirksomhed.	4,3 %
4.1.8. Personaleudgifter	Personaleudgifter		25,6 %
4.1.9. Sum	Sum Kulturpleje- og formidling		47,5 %

4.2 Yderligere kulturelle aktiviteter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
4.2.1. Yderligere kulturelle aktiviteter	Sikre Mikkelsberg – center for cricket og nordisk kunst. Styrke samarbejdet med SSF med henblik på overdragelse og integration i SSFs kunst og museumsarbejde.	Arbejde for, at Mikkelsberg fortsat har en position som et fælles folkeligt dansk og nordisk mødested. Arrangere skiftende kunst- og kulturhistoriske udstillinger foruden studiekredse og foredrag samt sang- og musikaftener, der formidler nordisk livssyn og dansk væremåde. Huse Sydslesvigsk Museumsforenings aktiviteter og samarbejde med Foreningen Norden.	0,9 %

Mikkelsberg-fondens bestyrelse: Stifteren, og 3 udpeget af Mikkelsberg, 2 udpeget af SSF og 2 fra Danmark. Mikkelsberg har et årligt driftsbudget på ca. € 80.000, som hidtil er blevet finansieret via formueafkast. Imidlertid er dette afkast grundet renteutviklingen ikke stort nok til at dække udgifterne. Tilskuddet via SSF skal derfor udgøre et sikkerhedsnet for Mikkelsberg. Der er et ønske fra den nuværende

stifter, at Mikkelsen overdrages til SSF. Situationen skal drøftes med Sydslesvigudvalget for fremover at sikre realistiske budgetrammer.

4.3 Humanitært og socialt arbejde

Sydslesvigsk Forenings humanitære og sociale arbejde foregår blandt andet i de mere end 50 danske ældreklubber, der er fordelt over hele Sydslesvig. Derudover organiseres en lang række kulturelle aktiviteter, som f.eks. udflugter og foredrag.

Sydslesvigsk Forening driver tillige en række pensionistboliger fordelt over landsdelen. I Flensborg findes "Margaretha Bremer-Stiftelsen" med 30 lejligheder, "Margrethe-Gården" i Slesvig har 16 lejligheder, i Egernefærde er der 8 og i Rendsborg 16 pensionistboliger.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
4.3.1. Det humanitære udvalg	Arrangerer kultur- og samværsaktiviteter for SSF's medlemmer på 60 plus.	Sydslesvigsk Forenings humanitære arbejde foregår blandt andet i de mere end 41 danske ældreklubber, der er fordelt over hele Sydslesvig. I løbet af et år har de ca. 15.000 modedeltagere. Derudover organiseres en lang række kulturelle aktiviteter, som f.eks. udflugter og foredrag. På Flensborghus er der indrettet et værested med faste åbningstider. Der arrangeres et årligt højskoleophold med fuld belægning, ca 50 personer.	1,8 %

4.4 Varetagelse af interesser i mindretalspørgsmål - aktiviteter inkl. personaleudgifter

SSF og generalsekretariatet varetager via et bredt kontaktarbejde i samarbejde med relevante foreninger og partiet Sydslesvigs Vælgerforening interesser i *mindretalspørgsmål*. Det overordnede mål er gennem folkeligt arbejde og kultur- og mindretalspolitisk indflydelse at sikre det danske mindretal optimale rammebetingelser. SSFs kontaktarbejde retter sig selvstændigt ind efter skiftende behov og muligheder for optimal indflydelse og fylder i alt ca. 5 pct. af SSFs budget.

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
4.4.1. Christiansborg	Pleje og udvikle kontakten til danske folketingspolitikere og beslutningstagere i ministerierne om relevante Sydslesvigspørgsmål.	Kontakt- og interessevaretagelse. Delegationsbesøg og orienteringsmøder m.m. Samarbejde med Folketinget om markering af 150-året for 1864. Fællesaktiviteter i samarbejde med bl.a. færøsk M.Fer. SSFs deltagelse i folkemødet på Bornholm.	1,5 %

4.4.2. Slesvig-Holsten	I Slesvig-Holsten er SSF aktør på den mindretals- og grænselandspolitiske scene. Aktor overfor amter, landsregeringen og landdagen samt DialogforumNorden (DFN).	Aktiv i varetagelse af mindretals-spørgsmål. Bidrage til udvikling af det grænseoverskridende samarbejde. Deltagelse i den almene samfundspolitiske debat. Mindretalspolitiske aktiviteter.	
4.4.3. Forbundsplan	Kontaktarbejde i samarbejde med SSW overfor forbundsregeringen og forbundsdagen. Aktiv i kontaktudvalget og mindretalsrådet.	Ligestilling og udvikling af mindretalspolitiske rammebetingelser. Kontaktarbejde overfor forbundsregeringen og forbundsdagen. Moder- og konferencer.	
4.4.4. Europa	FUEV og kontaktarbejde	Udvikling af dialogforum i Europa-Parlamentet. Styrke den politiske og økonomiske ligestilling af nationale mindretal i Europa. Forberede FUEV- Kongres 2014, der afvikles i det dansk tyske grænse-land. Her har SSF særlige forpligtelser. Moder, seminarer og projekter, herunder formidling af mindretals-erfaringer / mindretalsordning fra grænseregionen - mindretal hjælper mindretal. Udvikle og realisere et nordisk og europæisk forum for nationale mindretal i Flensborg. Partner i Interregprojekt. Forberede og gennemføre et europæisk borgerinitiativ.	
4.4.5. Personaleudgifter	Personaleudgifter		3,2 %
4.4.6. Sum	Sum varetagelse af interesser i mindretalsspørgsmål		4,7 %

4.5 Administrative indsatsområder - aktiviteter inkl. personaleudgifter

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
4.5.1. Bogholderiet, centalkartoteket, copy & layout, reception, oldfrue, rengøring	Administration og økonomistyring samt administrativ service.	Budgetopstramning på alle regnskabsområder med afstemte kvartårlige regnskaber. Månedlig kontrol af driftsregnskabet ud af Navision. Tilpasse centalkartoteket til den nye SEPA standard 2014 i Tyskland. Program-	

		mering og modernisering af den centrale database i CK. Fortsat optimering af Ip-telefoni med stabile forbindelser.	
4.5.2. Personaleudgifter	Personaleudgifter		10,9 %
4.5.3. Lobende drift ejendomme	Ejendomsforvaltning.	SSF driver i alt 50 ejendomme / forsamlingshuse, 32 bygninger (inkl. Danevirke Museum og lejrskolen Skipperhuset i Tønning), 4 stiftelser (ældreboliger) og 19 forvaltede bygninger (ejes af Skoleforeningen). Der findes 129 lejere. Der er ansat 16 viceværter på deltid.	21,1 %
4.5.4. Sum	Sum administrative indsatsområder (uden Mikkelberg)		32,0 %

Som følge af brugeraftaler med Skoleforeningen om brugen af Skoleforeningens ejendomme, påhviler det SSF at finansiere drift, vedligeholdelse og renovering.

4.6 Andre områder

Opgaver	Resultatkrav	Resultatmål	Vægt i pct.
4.6.1. Økonomiforvaltning	Kontingentandele til distrikterne. Tilskud til tilsluttede foreninger (andel af bevillingen fra landet Slesvig Holsten). Udgifter i forbindelse med Interreg. Andre udgifter.	Forvaltning og rådgivning	13,1 %

5. Bevilling, resultatvurdering, regnskabsaflæggelse

5.1. Bevilling

Sydslesvigudvalget yder i 2014 til Sydslesvigsk Forening et grundtilskud på i alt

€ 3.186.121

5.2. Udbetaling

Tilskuddet til Sydslesvigsk Forening afholdes af § 20.84.01. Tilskud til Danske Kulturelle anliggender i Sydslesvig.

Sydslesvigsk Forening modtager tilskuddet i 12 lige store månedlige rater, der udbetales forud.

5.3 Ikrafttrædelse

Aftalen træder i kraft den 1. januar 2014 og løber indtil den 31. december 2014, hvor aftalen ophører medmindre andet aftales. Efter enighed mellem aftaleparterne kan der justeres i aftalens opgaver i aftaleperioden. Jf. Sydslesviglovens § 21 har Sydslesvigsk Forening pligt til at indberette opståede ændringer i dens virke, der har betydning for, om støtten anvendes, eller vil blive anvendt, til formålet, til Sydslesvigudvalget og undervisningsministeren.

Overordnet gælder det endvidere, at de opstillede resultatkrav og resultatmål tager udgangspunkt i hele Sydslesvigsk Forenings virke, og er således ikke alene baseret på den med Sydslesvigudvalget aftalte bevillingsramme. Som følge deraf vil evt. ændringer i den økonomiske ramme have indflydelse på graden af målopfyldelse.

5.4 Resultatvurdering og opfølgning

Årlig vurdering af resultatkrav og mål

Sydslesvigsk Forening skal for 2014 til Sydslesvigudvalget og Undervisningsministeriet udarbejde og fremsende en årsrapport, herunder et årsregnskab samt et revisionsprotokolat, med oplysninger om tilskuddets anvendelse senest den 1. juni 2015 i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, nr. 1720 af 21. december 2010.

Undervisningsministeren afgiver en opfølgingsrapport til Sydslesvigudvalget om de modtagne årsrapporter med en vurdering af, om driftstilskuddet er anvendt i overensstemmelse med udvalgets afgørelse, jf. Sydslesviglovens § 19.

Den samlede målopfyldelse drøftes på et årligt møde mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Forening. Drøftelsen tager særlig sigte på vurderingen af opfyldelsen af resultatkrav, hvor målopfyldelsen beror på en konkret og/eller en skønmæssig vurdering.

Halvårlig status

Som led i Sydslesvigudvalgets tilsyn skal Sydslesvigsk Forening derudover aflevere en halvårsstatus, som skal være Sydslesvigudvalget i hænde senest d. 15. juli 2014. Denne halvårsstatus skal indeholde en foreløbig afrapportering på de opstillede mål, samt på foreningens virke generelt.

Bekræftelse af igangværende aktivitet

Endvidere skal Sydslesvigsk Forening senest to uger forud for hver tilskudsudbetaling til Sydslesvigudvalgets sekretariat fremsende en bekræftelse på, at aktiviteten fortsat er i overensstemmelse med de i aftalen indeholdte mål- og resultatkrav, jf. Sydslesviglovens § 12 stk. 7.

5.5 Genforhandling

Genforhandling af aftalen kan finde sted ved væsentlige ændringer af det grundlag hvorpå kontrakten er indgået, når der foreligger væsentlig misligholdelse fra en af aftaltparterne og i øvrigt når parterne er enige herom, jf. Sydslesviglovens bestemmelser herom.

5.5. Regnskab og revision

Årsrapport og revisionsprotokolat skal være forsynet med bestyrelsens originale underskrifter. Årsrapporten udarbejdes i henhold til bekendtgørelse om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, nr. 1720 af 21. december 2010"

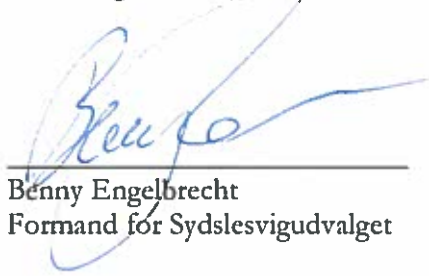
5.6. Misligholdelse/opfølgning

Sydslesvigudvalget kan træffe afgørelse om tilskud helt eller delvis tilbageholdes, jf. Sydslesviglovens § 20 stk. 2

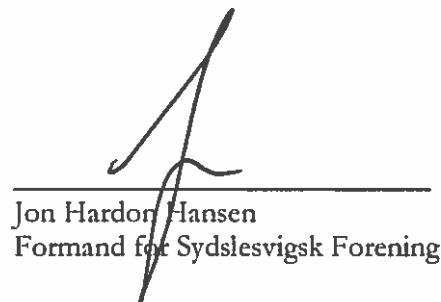
5.7. Opsigelse

Opsigelse i forbindelse med misligholdelse af kontrakten kan ske med henvisning til § 20 i Sydslesvigloven.

Flensborg den 25. januar 2014



Benny Engelbrecht
Formand for Sydslesvigudvalget



Jon Hardon Hansen
Formand for Sydslesvigsk Forening